

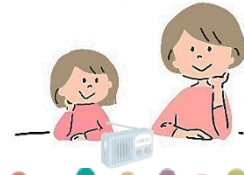


FM Genki

Phát thanh bằng Tiếng Việt

lần thứ 21 dành cho

năm 2021 tháng 2 ngày 6 và 13



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Naga-Shima

☆みなさん、こんにちは。^{しんがた}新型コロナウイルスの^{かんせんしゃすう}感染者数が^ふ増えています。^{てあら}手洗いや^て手指の^{しょうどく}消毒をしたり、^きマスクをつけて、^き気を付けてください。^{なべ}鍋やおでんなど、^{あたた}暖かく^{えいよう}栄養があるものを^た食べて、^{げんき}元気に^{ふゆ}冬を^す過ごしましょう。

Corona-virus chủng loại mới với số người bị lây nhiễm ngày càng gia tăng. Chính vì vậy chú ý nhiều hơn qua việc phòng chống bằng cách rửa sạch các ngón và khử trùng, cũng như nhớ mang mask nhé. Và để trải qua mùa đông khỏe mạnh tràn đầy sinh lực hãy tận hưởng những món ăn ấm áp ngon miệng như lẩu hay oden.



☆はじめに、^{かくていしんこく}確定申告の^{あんない}ご案内です。

☆ Mở đầu chương trình phát thanh là nội dung việc xin lại tiền thuế

^{かくていしんこく}**確定申告**

^{かくていしんこく}**確定申告**: Khai thuế là tờ khai xác định tiền thu nhập và tiền thuế đã trả xong trong năm. Trường hợp, xét thấy trả nhiều hơn nhiều hơn khoản cần thiết sẽ được hoàn trả tiền lại vì vậy nên khai tất cả mọi khoản tiền thuế để chờ xét. Khai thuế rất cần cho người tự kinh doanh hay người có nhiều nguồn lợi tức khác nhau. Với người đã thực hiện điều chỉnh cuối năm tại công ty và chưa kê khai khấu trừ chi phí khám chữa bệnh thì không cần khai thuế.

Địa điểm là hội trường ^{ひめじ ろうどうかいかん} 姫路労働会館. Trường hợp nếu không biết viết đơn như thế nào thì đến nơi đây nhờ giúp đỡ. Để vào hội trường cần phải có phiếu hẹn vào. Vé vào cửa có thể đặt trước với cơ quan thuế vụ bằng tà khoản đã đăng ký với Line hay chờ cấp phát tại địa điểm trong ngày.

Có thể làm đơn xin qua máy vi tính hay smart-phone từ Home-page của cơ quan thuế vụ và gửi tờ khai từ nơi này. Đơn xin khi làm xong có thể gửi bằng máy vi tính hay smart-phone hoặc bằng đường bưu điện. Tuy nhiên có một số văn kiện không thể hoàn thành trên smart-phone.



Thời gian khai thuế từ ngày thứ tư, 16 tháng 2, đến ngày thứ ba 15 tháng 3. Thời gian tiếp nhận đơn khai thuế hay thảo luận, từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ đều nghỉ, nhưng ngày 20 tháng 2, Chủ nhật và ngày 27 tháng 2 mở cửa làm việc. Trường hợp khi cần làm khai thuế không biết mình phải làm gì hay cần phải có văn kiện gì? hãy liên hệ với sở thuế Himeji. Hay liên lạc với Tel: 079- 282- 1135.

^{つぎ} ☆次に、「^{えきまえ}駅前すくすくひろば」の^{あんない}ご案内です。

☆ Tiếp theo là nội dung “^{えきまえ}駅前すくすくひろば”.

“^{えきまえ}駅前すくすくひろば” là quảng trường mà cha mẹ



có thể thư thả vui chơi cùng con em; Đã được mở cửa ở tầng 6 của cao ốc ^{ピオレ} “Pirole Himeji 1” gần nhà ga. Có đồ chơi trẻ em; hình khối để xếp, sách hình tranh vẽ. Ngoài ra có các món đồ chơi dành cho trẻ sơ sinh thêm vào đó cùng có khoản không gian cho con em còn bú để bú sữa. Mọi người có thể đi bộ từ ga Himeji ghé qua khi vừa đi chơi hay vừa đi mua sắm.

Ngày mở là từ thứ tư đến chủ nhật. Ngày lễ và ngày nghỉ cuối năm và đầu năm nghỉ việc. Giờ mở cửa là từ 9 giờ 30 đến 4 giờ 30 chiều. Một ngày sử dụng có hạn định chỉ có 12 cặp – mẹ và con. Chỉ phục vụ trong ngày có thực thi và ưu tiên cho người ghi danh trước.

Biết thêm chi tiết liên lạc với 「駅前^{えきまえ}すくすくひろば」 hay

Qua Tel: 079 -223- 6160

☆最後に、^{さいご}好古園^{こうこえん}の^{ぼいかてん}梅花展^{あんない}のご案内です。

☆Sau cùng là thông tin về triển lãm Hoa Mai ở công viên Ko-ko en.

Công viên Ko-ko en cho biết sẽ thực thi buổi triển lãm hoa-
mai hay Ume tại nơi đây từ ngày 19 tháng 2 đến ngày 6 tháng
3. Bonsai hoa mai- sẽ được trưng bày. Vào trong công viên có
thể ngắm mừng đón chào mùa Ume. Vào mùa hoa-mai đầy hương sắc không
thử đi thưởng thức, thật là một điều đáng tiếc vô cùng.



Công viên mở cửa từ 9 giờ sáng đến 5 giờ đêm. Vé vào cửa cho người trên 18 tuổi là 310 yen, trẻ em từ tiểu học đến trung học cấp 3 là 150 yen.

Biết thêm chi tiết đến thăm công viên Ko-ko en

hay liên lạc với Tel: 079-289-4120

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.